Старшая юная мисс Чжуан презрительно закатила глаза, глядя на свою близкую подругу. Если бы она снова могла выбирать, то предпочла бы не знать этого человека. Она действительно была слишком позорной! Однако ей очень не хотелось в этом признаваться, но в глубине души она тоже слегка жаждала арбуза.

Хозяйка магазина Фэн занималась бизнесом уже много лет, поэтому она могла более или менее догадываться, о чем думают ее клиенты. Судя по ее наблюдениям, мисс Чжуан была немного сдержанна, но не могла не смотреть на тарелку с фруктами. Мисс Ван, с другой стороны, не скрывала своего интереса к арбузу. Она выглядела так, будто хотела съесть его, но была слишком смущена, чтобы принять.

Она очень понимающе взяла поднос, улыбнулась изящной и умной маленькой девочке, стоявшей перед ней, и сказала: - Могу я узнать вашу фамилию?

Старшие сестры, если вам, ребята, понравятся наши арбузы, не забудьте прийти поддержать нас завтра! - Юй Сяокао мило улыбнулась хозяйке, помахала руками и вернулась, чтобы прибраться в своем магазине.

Они собирались открыться завтра рано утром, поэтому сегодня она попросила разрешения отца остаться на ночь в магазине. Большинство магазинов на этой улице города Тангу имели внутренний двор с двумя входами и флигелями позади магазина.

Лавочник Фэн наблюдал, как маленькая девочка вернулась в соседнюю комнату, коснулась своего лица и сказала с улыбкой: “Я достаточно взрослая, чтобы быть ее матерью, но она назвала меня "старшей сестрой"? Неужели я действительно выгляжу так молодо?”

Мисс Ван нетерпеливо спросила: “Лавочница Фэн, она разрешила нам попробовать этот арбуз, верно? Какая щедрая маленькая девочка!”

- Это что-то доморощенное и не будет стоить ей больших денег, так что же в этом такого щедрого? Но как крестьянская семья может позволить себе арендовать такой дорогой магазин? Когда фермеры стали такими богатыми? - Старшая юная мисс Чжуан посмотрела на арбуз, который был разрезан на мелкие кусочки и в них была воткнута зубочистка, и заговорила немного сердито.

Мисс Ван знала ее темперамент, поэтому она автоматически отфильтровала неприятные части своих слов и сказала с улыбкой: “Может быть, арбузы были выращены на их собственной плантации? Но я никогда не слышала о семье по фамилии Юй среди богатых семей города Тангу!”

Хозяйка магазина Фэн нахмурила брови, на мгновение задумалась, а затем сказала: - По-моему, хозяина этого магазина зовут Юй. Но человек, подписавший со мной контракт, был тем самым чиновником, о котором я упоминала ранее.

- Это может быть магазин ее семьи. Только что я слышала, как маленькая девочка называла этого бородатого мужчину "крестным отцом"! Позвольте мне попробовать вкус арбуза, произведенного в нашем городе Тангу!

Мисс Ван нетерпеливо взяла зубочистку и сунула в рот красную мякоть. Выражение ее лица тут же смягчилось. Она поперхнулась сладким соком и хотела закашляться, но не хотела выплевывать сок. Таким образом, ее лицо стало ярко-красным от кашля.

- Ты только посмотри на себя! Не говори другим, что знаешь меня, когда выйдешь отсюда! -

Старшая юная мисс Чжуан отодвинулась в сторону, опасаясь, что девушка обрызгает ее слюной.

Мисс Ван наконец проглотила арбуз и несколько раз кашлянула. Она не смогла сдержаться и взяла еще один кусочек. Она сунула его в рот и пробормотала: - Это действительно вкусно! Он даже слаще того арбуза, который я ела у тебя дома. Если ты не веришь, тогда попробуй сама!

Старшая юная мисс Чжуан наконец изящно взяла зубочистку пальцами, расположенными в форме орхидеи [1]. Другой рукой она прикрыла рот платком, а потом осторожно положила в рот кусочек арбуза. Сладкий и прохладный вкус мгновенно вспыхнул у нее во рту, и арбузный сок почти потек по ее губам. Вытирая уголок рта носовым платком, она наслаждалась вкусом арбуза во рту.

Это была своего рода сладость, которая отличалась от всех других видов сладости. Вообще, что-то такое сладкое имело приторный вкус. Однако в сладости этого арбуза было что-то освежающее. Сколько бы она ни съела, ее не будет тошнить. Эта сладость была именно тем, что нравилось Старшей юной мисс Чжуан!!

Смакуя сладость во рту, она подняла глаза и увидела, что мисс Ван ест без остановки, почти закончив всю тарелку арбуза. Сердце старшей юной мисс Чжуан взорвалось гневом, но она сдержалась.

Она несколько неуступчиво забрала у мисс Ван поднос с фруктами, свирепо посмотрела на нее и сказала: - Ты только зря тратишь эту тарелку с арбузом!

Видя, что поднос с фруктами постепенно удаляется от нее, мисс Ван протянула руки и жалобно сказала: - С меня еще не хватит!

- Сколько тебе придется есть, пока тебе не хватит? Можешь ли ты хоть что-нибудь почувствовать, когда ешь так быстро? - Старшая юная мисс Чжуан медленно взяла с тарелки кусочек арбуза и тщательно его смаковала. Стоявшая рядом с ней мисс Ван, глядя на нее горящими глазами, пускала слюни.

Первоначально на тарелке было не так много кусочков арбуза, и мисс Ван только что съела больше половины тарелки, так что остальное быстро съела мисс Чжуан. Она вытерла рот носовым платком и все еще хотела большего. Она подняла ноги и неторопливо пошла к следующей двери.

- Старшая сестра А-мэй, куда ты собралась? - Мисс Ван, следовала за ней по пятам.

Старшая юная мисс Чжуан проигнорировала ее и подошла к магазину по соседству. Она увидела маленькую девочку, которая чуть раньше принесла поднос с фруктами и велела трем взрослым мужчинам расставить полки. Она откашлялась и, увидев, что девочка оглянулась, сказала: - Это действительно вкусно! Я пришла вернуть поднос!

- Старшая сестра слишком вежлива! Вы могли просто оставить его по соседству, и я бы забрала его позже! - Видя, что ее глаза, казалось, прикованы к арбузам на полках, Сяокао знала, что она очень довольна арбузами ее семьи.

Старшая юная мисс Чжуан вошла в магазин, как ива, которую обдувает легкий ветерок, и посмотрела на цены на полках. Что такое "пять таэлей", "четыре таэля" и "три таэля"? Пять таэлей за Кэтти? Даже арбузы в столице стоили не так дорого!! Но ее арбузы действительно казались намного лучше, чем арбузы из столицы.

- Помоги мне взвесить несколько самых больших арбузов. Я пришлю кого-нибудь забрать их завтра, когда вы, ребята, откроете свое дело! Это депозит! - Старшая юная госпожа Чжуан достала золотой слиток, который стоил пять таэлей золота [2], и протянула его Юй Сяокао.

Золотой слиток? Юй Сяокао имела дело с серебром и банкнотами, но она никогда не видела эту золотую вещь! Судя по размеру, он должен был быть не менее пяти таэлей, а это означало, что это было пятьдесят таэлей серебра! Чтобы быть такой щедрой, она определенно была юной мисс из благородной семьи!

- Старшая сестра, арбузы в нашем магазине продаются по единице. Все арбузы на этой полке стоят около двадцати Кэтти и стоят по пять таэлей серебра каждый. На сумму вашего депозита вы можете купить десять арбузов такого размера!! В будущем мы будем каждый день перевозить сюда свежие арбузы. Лучше покупать свежие, чтобы есть каждый день, и вкус тоже будет лучше! - Юй Сяокао придерживалась истинного значения слова "все для клиентов" и искренне советовала старшей юной мисс Чжуан.

Хотя старшая юная мисс Чжуан обладала гордым темпераментом, она была не из тех, кто не может отличить хорошее от плохого. Услышав ее слова, она почувствовала себя немного лучше. Она слабо улыбнулась и сказала: “Так это пять таэлей за один, ах! Цена гораздо дешевле, чем в столице! Это действительно вкусно и недорого!! Тогда я сначала закажу десять. Это не только для моей семьи. Поскольку посылать их в качестве подарков не будет считаться неприглядным, я также могу отправить их друзьям и родственникам!”

- Ладно! - Она была богата и импозантна, и Юй Сяокао, естественно, не возражала заработать больше денег. Поэтому она взяла маленький золотой слиток с сияющей улыбкой на лице и сказала: “Старшая сестра, я дам вам расписку…”

- Не надо, это не такие уж большие деньги! Завтра ты можешь просто отдать арбузы слуге, присланному из семьи Чжуан! - Старшая юная мисс Чжуан на самом деле не заботилась о каких-то пятидесяти таэлях серебра, так что не имело значения, была ли квитанция или нет.

Мисс Ван несколько раз прошлась по магазину и была вне себя от радости, услышав цену. Сначала она думала, что такой вкусный арбуз наверняка будет дорогим. Она слышала от Старшей юной мисс Чжуан, что арбуз, который ее старший брат купил в столице, стоил два таэля за Кэтти! Маленький арбуз стоил несколько десятков таэлей. Она была дочерью торговца, но даже с ее годовым пособием она все равно не смогла бы купить арбуз.

Она не ожидала, что сможет купить арбуз за пять таэлей серебра в этой арбузной лавке. Таким образом, она могла бы покупать арбуз каждый месяц на свое ежемесячное пособие!

- Я тоже хочу заказать. Завтра я сама за ним приду! - Мисс Ван достала из вышитой сумочки серебряный слиток в пять таэлей и улыбнулась, как маленький хомячок, получивший арахис.

Юй Сяокао быстро написала две квитанции и вручила их двум похожим на цветы девушкам. Она улыбнулась и объяснила мисс Чжуан: “Когда мы завтра откроемся, там будет много людей, и мы будем очень заняты. Я боюсь, что в это время мы допустим ошибку, так что лучше отдать арбузы с квитанцией!”

Старшая юная госпожа Чжуан на мгновение заколебалась, прежде чем взять квитанцию с уродливым почерком, а затем с тревогой посмотрела на Сяокао. Но, подумав о своем возрасте и одежде, она почувствовала, что слишком требовательна. Большинство девушек из обычных городских семей не умели читать и писать. Это уже было довольно хорошо, что эта маленькая девочка могла написать несколько слов!

Мисс Ван уже выбрала самый большой арбуз в магазине и хихикнула: - Сначала помоги мне его убрать. Я приду за ним завтра!

Старшая юная мисс Чжуан была недовольна тем, что мисс Ван снова торговалась, но Юй Сяокао продолжала улыбаться и сказала: “Нет проблем! Дядя Ли, уберите арбуз, который эта молодая леди выбрала с полки, и поставьте его в угол магазина. Старшая сестра, посмотрите внимательно. Я отмечу его для вас, так что не забудьте проверить завтра.”

Мисс Ван с удовлетворением посмотрела на свой арбуз. Увидев, как Юй Сяокао связывает его соломенной веревкой и засовывает между веревками лист бумаги со странным символом (примечание автора: арабские цифры), она беспрестанно кивала.

Старшая юная мисс Чжуан уже лишилась дара речи из-за мисс Ван. Не обращая на нее внимания, она первой вышла из магазина и направилась к своему экипажу.

На следующий день, под треск петард, арбузная лавка Юй Сяокао наконец открылась! Поначалу она хотела устроить серию фейерверков в сдержанной манере, открыть мемориальную доску и официально начать бизнес! Но она не ожидала увидеть так много знакомых лиц, несмотря на то, что никого не предупредила.

Окружной судья Ву, одетый в обычную одежду, пришел со своим драгоценным сыном и слугами, несущими подарки позади них. Сложив руки вместе, он приветственно кивнул крестному Юй Сяокао и сказал: “Поздравляю, поздравляю! Чиновник Фан, почему вы не уведомили этого подчиненного чиновника о торжественном открытии вашего магазина?”

Фан Цзычжэнь захохотал: “Это магазин моей дочери. Она хотела держаться в тени, поэтому мы никого не предупредили!”

Чжоу Цзысу тоже пришел с подарками. Он недовольно фыркнул: “Это хорошо для других! Но Сяокао, как ты можешь так со мной обращаться! Какие у нас отношения? Даже если ты не приглашаешь других, разве ты не можешь пригласить меня отпраздновать открытие твоего магазина?”

Патриарх семьи Яо также лично прибыл с подарком, а за ним шел недавно назначенный главный управляющий—старый знакомый Сяокао. Если бы он не приобрел заслугу, покупая овощи у семьи Юй и не попал в милость своего хозяина, он бы ни за что не получил должность главного управляющего.

---

[1] орхидейные пальцы (□□□) - жест женской руки с соприкосновением кончиков большого и указательного пальцев и поднятыми тремя другими пальцами; демонстрирует изящество и элегантность

[2] 1 таэль золота = 10 таэлей серебра

http://tl.rulate.ru/book/25879/1427609